

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et de Notre Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles, chargé de la Restructuration du Ministère des Travaux publics,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un cadre spécial, dit « Cadre Calamités » est fixé comme suit à la Régie des Bâtiments :

Conseiller d'expertises	20
Conseiller adjoint d'expertises	20
Expert	40

Art. 2. Les emplois prévus à l'article 1^{er} du présent arrêté ne peuvent être attribués qu'à titre temporaire. La décision de la déclaration de vacance de ces emplois est prise par le Ministre qui a la Régie des Bâtiments sous son autorité, après accord du Conseil des Ministres, qui fixe également la période pendant laquelle ces emplois peuvent être occupés.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 1991.

Art. 4. Notre Ministre des Communications et Notre Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles, chargé de la Restructuration du Ministère des Travaux publics sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 juillet 1991.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,

J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles,
chargé de la Restructuration
du Ministère des Travaux publics,

J. DUPRE

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en van Onze Staatssecretaris voor Institutionele Hervormingen, belast met de Herstructurering van het Ministerie van Openbare Werken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Bij de Regie der Gebouwen wordt een bijzondere personeelsformatie, « Kader Rampenschade », als volgt vastgesteld :

Adviseur voor expertises	20
Adjunct-adviseur voor expertises	20
Deskundige	40

Art. 2. De betrekkingen voorzien in artikel 1 van dit besluit kunnen slechts ten tijdelijken titel worden bevestigd. De beslissing tot vacantverklaring van deze betrekkingen wordt genomen door de Minister die de Regie der Gebouwen onder zijn bevoegdheid heeft, na akkoord van de Ministerraad, die eveneens de periode bepaalt voor welke die betrekkingen mogen worden bezet.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1991.

Art. 4. Onze Minister van Verkeerswezen en Onze Staatssecretaris voor Institutionele Hervormingen, belast met de Herstructurering van het Ministerie van Openbare Werken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 juli 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,

J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Institutionele Hervormingen,
belast met de Herstructurering
van het Ministerie van Openbare Werken,

J. DUPRE

F. 91 — 2014

22 JUILLET 1991. — Arrêté ministériel fixant les conditions auxquelles les porteurs de brevets de pilote militaire d'hélicoptère doivent satisfaire pour l'obtention des licences et qualifications civiles de pilote d'hélicoptère

Le Ministre des Communications,

Vu la Convention relative à l'aviation civile internationale, signée à Chicago, le 7 décembre 1944, et approuvée par la loi du 30 avril 1947, notamment l'annexe 1;

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1954 réglementant la navigation aérienne, notamment l'article 31, modifié par l'arrêté royal du 20 août 1968 et les articles 33 et 34;

Considérant que les Exécutifs ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. Les porteurs de brevets de pilote militaire d'hélicoptère peuvent obtenir des licences et qualifications civiles conformément aux dispositions qui suivent.

Art. 2. Les requérants doivent produire une attestation, délivrée par l'autorité militaire. L'attestation indique notamment les nom, prénoms, lieu et date de naissance du requérant ainsi que la date de délivrance.

Elle établit :

1° que le requérant se trouve en service actif et fait partie du corps du personnel navigant d'une des composantes des forces armées belges;

N. 91 — 2014

22 JULI 1991. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van de voorwaarden waaraan houders van militaire brevetten van bestuurder van helikopters dienen te voldoen voor het bekomen van burgerlijke vergunningen en bevoegdverklaringen van bestuurder van helikopters

De Minister van Verkeerswezen,

Gelet op het Verdrag inzake de internationale burgerlijke luchtvaart, ondertekend te Chicago, op 7 december 1944, en goedgekeurd door de wet van 30 april 1947, inzonderheid bijlage 1;

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1954 tot regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 31 gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 augustus 1968 en op de artikelen 33 en 34;

Overwegende dat de Executieven zijn betrokken bij het ontwerpen van dit besluit;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. De houders van militaire brevetten van bestuurder van helikopter kunnen burgerlijke vergunningen en bevoegdverklaringen bekomen overeenkomstig de hiernavermelde bepalingen.

Art. 2. De aanvragers moeten een door de militaire overheid afgegeven attest overleggen. Dat attest vermeldt onder meer de naam, voornamen, geboorteplaats en geboortedatum van de aanvrager, alsook de datum van uitgifte.

Uit het attest blijkt :

1° dat de aanvrager in actieve dienst is en deel uitmaakt van het corps van het varend personeel van een der Belgische krijgsmacht-delen;

2° qu'à la date de sa délivrance, le requérant est titulaire, selon le cas :

- a) du brevet supérieur de pilote militaire d'hélicoptère;
- b) de la qualification « vol aux instruments sur hélicoptères »;
- c) de la qualification « instructeur de pilotes d'hélicoptère »;
- d) de la qualification « examinateur en vol aux instruments sur hélicoptères ».

Ladite attestation reste valable 12 mois après la date de sa délivrance, pour autant que le requérant n'ait pas été rayé du corps du personnel navigant d'une des composantes des forces armées, pour raison de négligence ou d'incapacité professionnelle en service aérien.

Art. 3. Pour obtenir la licence de pilote privé d'hélicoptère, le requérant doit :

- 1° produire l'attestation visée à l'article 2 avec la mention du brevet supérieur de pilote militaire d'hélicoptère;
- 2° justifier d'une expérience de vol conforme à celle exigée à l'article 6, 4° de l'arrêté ministériel du 21 juin 1979 portant réglementation des licences civiles de pilotes d'hélicoptères;
- 3° avoir, durant les vingt-quatre mois précédents, volé cinquante heures au total ou dix heures par semestre comme pilote commandant de bord d'hélicoptère;
- 4° être titulaire du certificat restreint de radiotéléphoniste délivré par le Ministre qui a les télégraphes et les téléphones dans ses attributions ou par son délégué.

Art. 4. Pour obtenir la licence de pilote professionnel d'hélicoptère, le requérant doit :

- 1° produire l'attestation visée à l'article 2 avec la mention du brevet supérieur de pilote militaire d'hélicoptère;
- 2° être titulaire du certificat restreint de radiotéléphoniste délivré par le Ministre qui a les télégraphes et les téléphones dans ses attributions ou par son délégué;
- 3° justifier d'une expérience de vol de 1 500 heures comme pilote commandant de bord d'hélicoptère militaire;
- 4° avoir, durant les vingt-quatre mois précédents, volé cinquante heures au total, ou dix heures par semestre comme pilote commandant de bord d'hélicoptère;
- 5° satisfaire aux épreuves de connaissances générales visées à l'annexe II, I, a) et i) à l'arrêté ministériel du 21 juin 1979.

Art. 5. Une qualification d'un type d'hélicoptère d'une masse totale égale ou inférieure à 5 700 kg obtenue précédemment en service militaire actif est inscrite sur la licence, si le requérant a effectué durant les six mois précédant la demande, comme pilote manœuvrant seul les commandes, au moins 10 vols locaux avec 10 décollages et 10 atterrissages sur un hélicoptère de ce type.

La qualification de copilote pour les types Seaking MK 48 et SA 330 Puma est inscrite sur la licence, si le requérant a effectué durant les six mois précédant la demande, comme pilote manœuvrant seul les commandes au moins 10 vols locaux avec 10 décollages et 10 atterrissages avec un hélicoptère du type concerné.

Art. 6. Pour obtenir la qualification de vol aux instruments, le requérant doit :

- 1° produire l'attestation visée à l'article 2 avec la mention du brevet supérieur de pilote militaire d'hélicoptère et la qualification « vol aux instruments sur hélicoptères »;
- 2° être titulaire au moins d'une licence de pilote privé d'hélicoptère en cours de validité;
- 3° être titulaire du certificat restreint de radiotéléphoniste délivré par le Ministre qui a les télégraphes et les téléphones dans ses attributions ou par son délégué;
- 4° justifier d'une expérience de vol correspondant à celle exigée à l'article 19, 3° de l'arrêté ministériel du 21 juin 1979;
- 5° a) satisfaire à l'épreuve de connaissances générales visées à l'annexe IV, I a), b), c) et d) à l'arrêté ministériel du 21 juin 1979;

b) satisfaire à l'épreuve en vol d'habileté au pilotage visée à l'annexe IV, II, du même arrêté.

2° dat de aanvrager op datum van afgifte van het attest, naargelang van het geval, houder is van :

- a) het hoger militair brevet van helikopterpiloot;
- b) de bevoegdverklaring « instrumentvliegen op helikopters »;
- c) de bevoegdverklaring « instructeur van helikopterbestuurders »;
- d) de bevoegdverklaring « vluuchtexaminator instrumentvliegen op helikopters ».

Het attest blijft geldig gedurende 12 maanden na de datum van afgifte voor zover de aanvrager niet werd geschrapt uit het korps van het varend personeel van een der krijgsmachtleden, wegens nalatigheid of beroepsonekwaamheid in de vliegdienst.

Art. 3. Om de vergunning van privaat bestuurder van helikopter te verkrijgen, moet de aanvrager :

- 1° het attest bedoeld bij artikel 2 overleggen met de vermelding van het hoger militair brevet van bestuurder van helikopter;
- 2° een vliegervaring aantonen bedoeld bij artikel 6, 4° van het ministerieel besluit van 21 juni 1979 houdende regeling van de burgerlijke vergunningen van bestuurder van helikopters;
- 3° tijdens de voorbije vierentwintig maanden in totaal vijftig uren of tien uren per half jaar hebben gevlogen als eerste bestuurder van helikopters;
- 4° houder zijn van het beperkte bewijs van radiotelefonist, uitgereikt door de Minister tot wiens bevoegdheid de telegrafie en telefontie behoren, of door diens gemachtigde.

Art. 4. Om de vergunning van beroepsbestuurder van helikopter te verkrijgen, moet de aanvrager :

- 1° het attest bedoeld bij artikel 2 overleggen met de vermelding van het hoger militair brevet van bestuurder van helikopter;
- 2° houder zijn van het beperkte bewijs van radiotelefonist, uitgereikt door de Minister tot wiens bevoegdheid de telegrafie en telefontie behoren, of door diens gemachtigde;
- 3° een vliegervaring aantonen van 1 500 uren als eerste bestuurder op militaire helikopters;
- 4° tijdens de voorbije vierentwintig maanden in totaal vijftig uren of tien uren per half jaar gevlogen hebben als eerste bestuurder van helikopters;
- 5° slagen voor de examens over de algemene kennis bedoeld bij Bijlage II, I, a) en i) bij het ministerieel besluit van 21 juni 1979.

Art. 5. Een eerder in militaire actieve dienst behaalde bevoegdverklaring voor een type van helikopter met een totale massa van 5 700 kg of minder wordt op de vergunning ingeschreven indien de aanvrager tijdens de zes maanden voorafgaand aan de aanvraag als zelfstandig bestuurder tenminste 10 lokale vluchten heeft uitgevoerd, met 10 opstijgingen en 10 landingen met een helikopter van dit type.

De bevoegdverklaring als medebestuurder voor de types Seaking MK 48 en SA 330 Puma wordt op de vergunning ingeschreven indien de aanvrager tijdens de zes maanden voorafgaand aan de aanvraag als zelfstandig bestuurder tenminste 10 lokale vluchten, met 10 opstijgingen en 10 landingen met een helikopter van het bedoelde type heeft uitgevoerd.

Art. 6. Om de bevoegdverklaring instrumentvliegen te verkrijgen, moet de aanvrager :

- 1° het attest bedoeld bij artikel 2 overleggen met de vermelding van het hoger militair brevet van bestuurder van helikopter en de bevoegdverklaring « instrumentvliegen met helikopters »;
- 2° houder zijn van tenminste een geldige vergunning van privaat bestuurder van helikopters;
- 3° houder zijn van het beperkt bewijs van radiotelefonist, uitgereikt door de Minister tot wiens bevoegdheid de telegrafie en telefontie behoren, of door diens gemachtigde;
- 4° een vliegervaring aantonen bedoeld bij artikel 19, 3° van het ministerieel besluit van 21 juni 1979;
- 5° a) slagen voor de examens over de algemene kennis bedoeld in bijlage IV, I a), b), c) en d) bij het ministerieel besluit van 21 juni 1979;

b) slagen voor het examen in de lucht over de bedrevenheid in het besturen bedoeld in bijlage IV, II van hetzelfde besluit.

Pour la justification visée au 4^o, les exercices en vol peuvent avoir eu lieu sous la surveillance d'un instructeur militaire, à bord d'hélicoptères militaires dotés des équipements prévus par le paragraphe 5.2. de l'annexe à l'arrêté ministériel du 2 mai 1972 portant règlement fixant les mesures techniques en matière d'exploitation des aéronefs d'un poids total maximum autorisé inférieur à 5 700 kg utilisés dans le transport aérien commercial, si leur poids total maximum autorisé est inférieur à 5 700 kg ou des équipements prévus par les paragraphes 5.2. et 5.3. de l'annexe à l'arrêté ministériel du 13 février 1970 portant règlement fixant les mesures techniques à prendre pour l'exploitation dans le transport aérien commercial des avions d'un poids total maximum autorisé égal ou supérieur à 5 700 kg, si leur poids total maximum autorisé est égal ou supérieur à 5 700 kg;

Art. 7. Pour obtenir la qualification d'instructeur de pilote d'hélicoptère, le requérant doit :

1^o produire l'attestation visée à l'article 2 avec la mention du brevet supérieur de pilote militaire d'hélicoptère et la qualification « instructeur de pilote d'hélicoptère »;

2^o être titulaire d'une licence de pilote professionnel d'hélicoptère;

3^o justifier d'une expérience correspondant à celle visée à l'article 22, 2^o de l'arrêté ministériel du 21 juin 1979;

4^o satisfaire à l'épreuve didactique en vol sur l'aptitude à dispenser l'enseignement visé à l'annexe V, A, III, au même arrêté.

Art. 8. Pour obtenir la qualification d'instructeur de vol aux instruments de pilote d'hélicoptère, le requérant doit :

1^o produire l'attestation visée à l'article 2 avec la mention du brevet supérieur de pilote militaire et la qualification « examinateur en vol aux instruments sur hélicoptères »;

2^o être titulaire de la qualification civile d'instructeur de pilote d'hélicoptère et de la qualification de vol aux instruments sur hélicoptères;

3^o justifier d'une expérience correspondant à celle visée à l'article 23, § 2, 2^o de l'arrêté ministériel du 21 juin 1979;

4^o satisfaire à l'épreuve didactique sur l'aptitude à dispenser l'enseignement visé à l'annexe V, B, au même arrêté.

Art. 9. Les dispositions de l'arrêté ministériel du 21 juin 1979 auxquelles il n'est pas dérogé par le présent arrêté restent applicables aux titulaires d'un brevet de pilote militaire d'hélicoptère désireux d'obtenir ou de renouveler une licence ou une qualification civile.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 22 juillet 1991.

J.-L. DEHAENE

Voor het in 4^o bedoelde bewijs mogen de oefeningen in de lucht verricht zijn onder toezicht van een militair instructeur, aan boord van militaire helikopters, uitgerust met de voorzieningen bedoeld in paragraaf 5.2. van de bijlage bij het ministerieel besluit van 2 mei 1972 houdende reglement tot vaststelling van de technische maatregelen inzake exploitatie van de luchtvaartuigen met een hoogst toegelaten totaalgewicht van minder dan 5 700 kg die in het handelsluchtvervoer gebruikt worden, indien hun hoogst toegelaten gewicht minder dan 5 700 kg bedraagt of met de voorzieningen bedoeld in de paragrafen 5.2. en 5.3. van de bijlage bij het ministerieel besluit van 13 februari 1970 houdende reglement waarbij de technische maatregelen worden vastgesteld die moeten genomen worden voor de exploitatie van de vliegtuigen in het handelsluchtvervoer, met een hoogst toegelaten totaalgewicht van 5 700 kg en meer, indien hun hoogst toegelaten gewicht 5 700 kg of meer bedraagt;

Art. 7. Om de bevoegdverklaring als instructeur van helikopterbestuurder te verkrijgen moet de aanvrager :

1^o het attest bedoeld bij artikel 2 overleggen met de vermelding van het hoger militair brevet van bestuurder van helikopter en de bevoegdverklaring « instructeur van helikopterbestuurder »;

2^o houder zijn van een geldige vergunning van beroepshelikopterbestuurder;

3^o een vliegervaring aantonen bedoeld bij artikel 22, 2^o van het ministerieel besluit van 21 juni 1979;

4^o slagen voor het didactisch examen in de lucht over de bedrevenheid in het geven van onderricht bedoeld bij bijlage V, A, III, bij hetzelfde besluit.

Art. 8. Om de bevoegdverklaring als instructeur instrumentvliegen van helikopterbestuurder te verkrijgen, moet de aanvrager :

1^o het attest bedoeld bij artikel 2 overleggen met de vermelding van het hoger militair brevet van bestuurder van helikopter en de bevoegdverklaring « vluchtexaminator instrumentvliegen op helikopters »;

2^o houder zijn van de burgerlijke bevoegdverklaring instructeur van helikopterbestuurder en van de bevoegdverklaring instrumentvliegen op helikopters;

3^o een vliegervaring kunnen aantonen bedoeld bij artikel 23, § 2, 2^o van het ministerieel besluit van 21 juni 1979;

4^o slagen voor het didactisch examen over de bedrevenheid in het geven van onderricht bedoeld bij bijlage V, B, bij hetzelfde besluit.

Art. 9. De bepalingen van het ministerieel besluit van 21 juni 1979 waarvan niet wordt afgeweken door dit besluit, blijven van toepassing op de houders van een militair brevet van bestuurder van helikopter die een burgerlijke vergunning of bevoegdverklaring willen krijgen of vernieuwen.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 22 juli 1991.

J.-L. DEHAENE

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE EXTÉRIEUR
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 91 — 2015

18 MARS 1991. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 avril 1967 portant statut du personnel de la coopération avec les pays en voie de développement

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 66, alinéa 2 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1967 portant statut du personnel de la coopération avec les pays en voie de développement, notamment les articles 8 à 16;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné en date du 17 janvier 1991;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné en date du 17 janvier 1991;

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 91 — 2015

18 MAART 1991. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 april 1967 houdende het statuut van het personeel van de coöperatie met de ontwikkelingslanden

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 66, lid 2 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1967 houdende het statuut van het personeel van de coöperatie met de ontwikkelingslanden, inzonderheid op artikelen 8 tot 16;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 17 januari 1991;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 17 januari 1991;